

《从英雄偶像来看日中文化的不同》<http://www.geocities.jp/cato1963/20160912.html>

讲师 加藤彻(加藤 徹 KATŌ Tōru) 2016/9/12

日语 ヒーロー(hiirō) 英语 hero

1. 英雄；能力过人、有功绩的人物
2. 男主角，男主角 cf. 女主角 ヒロイン(hiroyin) heroine
3. 偶像；人心目中具有魅力的人物

日本人喜欢的 HERO

真实人物↔虚拟人物

坚强↔脆弱；自卑感、劣势、弱点……

名字	日文名字	英文字	弱点	发表年
光源氏	光源氏	Hikaru Genji	没妈	1008 左右
奥特曼	ウルトラマン	Ultraman	彩色计时器	1966～
野比大雄	野比のび太	NOBI Nobita	窝囊	1969～
哆啦 A 梦	ドラえもん	Doraemon	怕老鼠，没耳朵	1969～
阿姆罗·雷	アムロ・レイ	Amuro Ray	咬指甲癖，内向	1979～
野原新之助	野原 しんのすけ	NOHARA Shinnosuke	太下流	1990～
月野兔	月野うさぎ (女)	TSUKINO Usagi	考试考得不好	1992～
江戸川柯南	江戸川 コナン	EDOGAWA Konan	身体很小	1994～
碓真嗣	碓 シンジ	IKARI Shinji	没妈，窝囊	1995～
蒙奇 D 路飞	モンキー・D・ルフィ	Monkey D. Luffy	孩子气	1997～

日本人喜欢的中国英雄们 《三国演义》《西游记》《水浒传》

	知	情	意	行
雅	诸葛亮(諸葛孔明)		关公(関羽)	唐僧(三蔵法師) 林冲
雅俗共赏	孙悟空(孫悟空) 曹操 宋江	鲁智深 孙权(孫権)	沙僧(沙悟浄)	刘备(劉備) 武松
俗		猪八戒 张飞(張飛) 李逵		